

**SUBJECT : PROCUREMENT OF 4X4 DOUBLE CAB PICK-UP VEHICLE RENTAL SERVICE****KONU : 4X4 ÇİFT KABIN PIKAP ARAÇ KIRALAMA HİZMETİ ALIMI****REFERENCE : UNDP-TUR-RFQ-PROJ(AKADP)2015/01****NAME & ADDRESS OF FIRM****FİRMANIN ADI ve ADRESİ**

Dear Sir / Madam,

We kindly request you to submit your quotation for the items detailed in attached Technical Specifications in Annex 1 of this RFQ. When preparing your quotation, please be guided by the form attached hereto as Annex 2.

Quotations may be submitted on or before the deadline indicated sub-clause 1.2 via hand delivery or courier mail to the address below:

Ardahan Kars Artvin Development Project

Project Management Unit

Kars İl Gıda, Tarım ve Hayvancılık Müdürlüğü Binası Giriş Kat Oda
No:15 - Alpaslan Mah. Er Asım Akçay Sok. KARS / TÜRKİYE

Focal Person: Dilek KARADAĞ, Procurement Finance Assistant

Tel: (+90) 474 212 7093

It shall remain your responsibility to ensure that your quotation will reach the address above on or before the deadline. Quotations that are received after the deadline indicated above, for whatever reason, shall not be considered for evaluation.

Please note that the quotations shall be prepared with the consideration of below issues. Turkish version of the solicitation documents is given only for reference purposes. English version will govern the procurement procedure.

This letter is not to be construed in any way as an offer to contract with your company.

Please take note of the following requirements and conditions pertaining to the supply of the required good/s:

Sayın İlgili,

Teklif Daveti Ek 1'de verilen, Teknik Şartnamede detaylandırılan kalemler için teklifinizi sunmanızı saygılarımızla rica ederiz. Teklifinizi lütfen Ek 2'de sunulmuş formun rehberliğinde hazırlayınız.

Teklifler aşağıda belirtilen adrese, madde 1.2'de belirtilen son başvuru tarihine kadar elden veya kargo yolu ile teslim edilebilir:

Ardahan Kars Artvin Kalkınma Projesi

Project Yönetim Birimi

Kars İl Gıda, Tarım ve Hayvancılık Müdürlüğü Binası Giriş Kat Oda
No:15 - Alpaslan Mah. Er Asım Akçay Sok. KARS / TÜRKİYE

Dilek KARADAĞ, Satın Alma Finans Asistanı Dikkatine

Tel: (+90) 474 212 7093

Teklifin belirtilen tarihte veya öncesinde, ilgili adrese ulaşması sizin sorumluluğunuzdadır. Belirtilen tarih ve saatten sonra teslim edilen teklifler hangi sebeple olursa olsun, değerlendirmeye alınmayacaktır.

Teklifler, aşağıda sunulmakta olan hususlar dikkate alınmak sureti ile hazırlanacaktır. İhale dokümanının Türkçe sürümü sadece referans amaçlı verilmektedir. Satın alma süreci için İngilizce sürüm geçerli olacaktır.

Bu mektup, hiçbir şekilde sözleşme yapma teklifi olarak değerlendirilmemelidir.

Teklifinizi hazırlarken lütfen aşağıda belirtilen gereklilikleri ve koşulları dikkate alınız:



1	General Information	1	Genel Bilgi
1.1.	Issuing Office (Employer) United Nations Development Programme	1.1.	İhale Makamı (İdare) Birleşmiş Milletler Kalkınma Programı
1.2.	Important Dates Date of Issue: 28/01/2015 Deadline for Submission of Bids: 26/02/2015, at 12:00 hrs. Date and Time of Bid Opening: 26/02/2015, at 14:00 hrs. Bids submitted later than the date and time specified herein shall not be accepted.	1.2.	Önemli Tarihler İhaleye Çıkma Tarihi: 28/01/2015 Son teklif verme tarihi: 26/02/2015, 12:00 Teklif Açılış Tarihi ve Zamanı: 26/02/2015, 14:00 Yukarıda belirtilen tarih ve saatten sonra verilen teklifler kabul edilmeyecektir.
1.3.	Eligibility a) A bidder shall be legally established as a single entity or a real person. b) Bidders, as of the date of submission of the bid, should not be in the circumstances of disqualification or restriction to participate in a tender and/or undertake a contract, as set forth by Turkish Public Procurement Authority or by relevant laws in Turkey or by relevant laws of the country in which they operate. <i>(To be declared by the bidder as per Annex 2).</i>	1.3.	Uygunluk (Seçilebilirlik) a) İstekli yasal kuruluşunu tamamlamış tüzel kişi veya gerçek kişi olmalıdır. b) İstekliler, tekliflerin İdare'ye sunulduğu tarih itibarıyla, Kamu İhale Kurumu tarafından veya Türkiye'deki konu ile ilişkili Kanunlar veya faaliyet gösterdikleri ülkenin ilgili kanunları çerçevesinde, "ihale dışı bırakılacaklar" veya "ihaleye katılamayacaklar ve/veya kontrat yüklenemeyecekler" durumunda olmamalıdır. <i>(İstekli tarafından Ek 2'de yer alan Teklif Sunum Formu ile beyan edilecektir.)</i>
2.	Preparation of Quotations	2.	Tekliflerin Hazırlanması
2.1.	Prices Prices shall be given in Turkish Lira (TRY).	2.1.	Fiyatlar Fiyatlar, Türk Lirası (TL) cinsinden verilecektir.
2.2.	Language Bids and accompanying documentation can be in English or Turkish. Documentation in English is encouraged. English version will govern the procurement procedure.	2.2.	Dil Teklifler ve ek dokümanlar İngilizce veya Türkçe olabilecektir. İngilizce dokümantasyon teşvik edilmektedir. Satın alma süreci için İngilizce sürüm geçerli olacaktır.
2.3.	Documents Comprising the Quotation Annex 1 Technical Specifications Annex 2 Quotation Submission Form Annex 3 Administrative Documents Annex 4 UNDP General Conditions for Services	2.3.	Teklifi Oluşturan Belgeler Ek 1 Teknik Şartname Ek 2 Teklif Sunum Formu Ek 3 İdari Belgeler Ek 4 UNDP Hizmet Alımları Genel Şartları.

**2.4. Period of Validity of Quotations**

- Quotations shall be valid for at least 90 days following the deadline for bid submission.
- Quotations, valid for a shorter period, shall be rejected.
- In exceptional circumstances, Vendor may be requested to extend the validity of the Quotation beyond what has been initially indicated in this RFQ. The Proposal shall then confirm the extension in writing, without any modification whatsoever on the Quotation.

2.5. VAT (Value Added Tax)

Must be **exclusive of VAT and other applicable indirect taxes.**

UN and its subsidiary organs are exempt from all taxes. It is the Bidder's responsibility to learn from relevant authorities (Ministry of Finance) and/or to review and confirm published procedures and to consult with a certified financial consultant as needed to conform the scope and procedures of VAT exemption application as per all related laws and legislation on VAT.

2.6. Miscellaneous

- Quotations cannot be modified after passing of the deadline for submission.
- All costs relating to preparation and submission of quotations will be borne by the Bidders.
- Partial quotations are not permitted. Bidders have to quote prices for the whole requirement (for all items listed in the Quotation Submission Form).

2.4. Tekliflerin Geçerlilik Süresi

- Teklifler, son teklif verme tarihinden itibaren en az 90 gün geçerli olacaktır.
- Daha kısa bir süre için geçerli teklifler reddedilecektir.
- İstisnai durumlarda, teklif sahiplerinden tekliflerin geçerlilik süresini ihale dokümanında belirtilen süreden daha geç bir tarihe ertelenmesi talep edilebilir. Teklif sahibi, böyle bir durumda, teklifte herhangi bir değişiklik olmaksızın, süre uzatımını yazılı olarak teyit eder.

2.5. KDV (Katma Değer Vergisi)

Teklif sahipleri tekliflerini **KDV ve diğer dolaylı vergiler hariç** olarak hazırlayacaktır

Birleşmiş Milletler ve bağlı kuruluşları tüm vergilerden istisnadır. KDV ile ilgili bütün içerik ve uygulama yöntemlerinin ilgili kurumlardan (Maliye Bakanlığı) öğrenilmesi ve/veya yayımlanmış mevzuatın incelenmesi ve teyit edilmesi, gerektiğinde bir yeminli mali müşavir ile görüşülmesi teklif sahibinin sorumluluğundadır.

2.6. Muhtelif Hükümler

- Teklifler, son teklif verme tarihinden sonra değiştirilemez.
- Tekliflerin hazırlanması ve ile ilgili tüm masraflar, Teklif Sahibi tarafından karşılanacaktır.
- Kısmi teklif verilmeyecektir. Teklif sahipleri, ihalenin tamamı (Teklif Sunum Formu'nda yer alan kalemlerin tamamı) için fiyat teklifi verecektir

3. Submission of Quotations**3.1. Deadline for Submissions**

Indicated in sub-clause 1.2.

Bids submitted later than the date and time specified above shall not be accepted. The issuing office does not take any responsibility of any delay caused by mail, parcel or courier service or any other appointee. It is strongly recommended to take care of these delays.

3.2. Form of Submission

Bidders shall prepare 1 original bid, **each and every page stamped and signed by duly authorized personnel** of the bidder.

Submission of the bid shall be in a sealed envelope.

3. Tekliflerin Sunumu**3.1. Son Teklif Verme Tarihi**

Madde 1.2'de belirtilmiştir.

Yukarıda belirtilen tarih ve saatten sonra verilen teklifler kabul edilmeyecektir. İhale Makamı gecikmelerden dolayı sorumluluk almayacağı için isteklilerin posta, kargo veya kurye şirketlerinden veya görevlendirdikleri kişilerden kaynaklanan gecikmelere karşı tedbir almaları önerilir.

3.2. Teklif Sunma Şekli

Teklif Sahipleri, **her bir sayfası teklif sahibinin yetkili personeli tarafından imzalanmış ve kaşelenmiş 1 orijinal teklif** hazırlayacaktır.

Teklif kapalı zarf içinde sunulacaktır.



4. Opening and Evaluation of Quotations	4. Tekliflerin Açılması ve Değerlendirilmesi
a) The bids will be opened at the place of submission indicated in the Letter of Invitation and on the date and time indicated in sub-clause 1.2 of the RFQ. b) The bidders or their representatives may be present at the opening of the envelopes. c) The documents that need to be submitted will be checked for presence. The Bidder is expected to examine all corresponding instructions, forms, terms and specifications contained in the Solicitation Documents. Failure to comply with these will be at the Bidder's risk and may affect the evaluation of the Bid. d) Quotations that are not substantially responsive (which do not conform to all terms and conditions of RFQ) shall be rejected. e) The Bidder who quotes the lowest total price for the sum of all items in the Price Schedule will be considered for contract award.	a) Teklifler, Teklif Davet Mektubunda belirtilen yerde ve teklif davetinin 1.2 numaralı maddesinde belirtilen tarih ve saatte açılacaktır. b) İstekliler veya isteklilerin yetkili temsilcileri tekliflerin açılışına katılabilirler. c) Gerekli belgelerin sunulup sunulmadığı kontrol edilecektir. İsteklinin ihale dokümanında yer alan ilgili tüm şartları, formları, maddeleri ve özellikleri incelemiş olması beklenmektedir. Bu dokümanlarla tam uyum sağlanmaması İsteklinin riskidir ve Teklife ilişkin değerlendirilmeleri etkileyebilir. d) Önemli ölçüde yanıtlayıcı olmayan (Teklif Daveti'nin tüm şart ve hükümlerine uygun olmayan) teklifler reddedilecektir. e) Fiyat Çizelgesinde listelenen tüm kalemlerin toplamı için en düşük fiyatı verdiği tespit edilen teklif sahibi, sözleşme imzası için değerlendirilecektir.
5 Award	5 İşin İhale Edilmesi
a) An 'Institutional Contract', subject to 'General Terms and Conditions of UNDP for Services', shall be signed with the Bidder whose bid is to be selected for the total requirement. b) Successful Bidder shall sign and return the Contract to Project management Unit within 7 (seven) days following its receipt.	a) İhaleyi kazanan Teklif Sahibi ile toplam ihtiyaç için "UNDP'nin Hizmet Alımları Genel Şartları ve Hükümleri"ne tabi olan bir "Kurumsal Sözleşme" imzalanacaktır. b) İhaleyi kazanan Teklif Sahibi, Sözleşmeyi kendisine ileildiği tarihten itibaren 7 (Yedi) gün içinde imzalayıp, Proje Yönetim Birimine' iade edecektir.
6. Conditions	6. Şartlar
6.1. Payment Terms a) The contractor will be paid on monthly basis. Payments will be done within 30 days upon acceptance and approval by UNDP of the services and related invoices. b) Payment shall be realized in TRY c) Alternative terms of payment shall not be negotiated with the successful bidder. 6.2. Technical Issues a) Delivery Period: The vehicle shall be delivered within 5 days after the issuance of the Institutional Contract. If the Contractor does not realize delivery of the service on the date to be determined and notified by the Administration, this may be considered as the sole basis for contract termination without any payment due to the	6.1. Ödeme Koşulları a)Yükleniciye aylık olarak ödeme yapılacaktır. Ödemeler, ilgili ayın faturasının UNDP tarafından kabul edilerek onaylanmasını müteakip 30 gün içinde yapılacaktır. b) Ödeme TL cinsinden gerçekleştirilecektir. c)Başarılı teklif sahibi ile alternatif ödeme şartları pazarlık edilmeyecektir. 6.2. Teknik Konular a) Teslim Süresi: Kurumsal Kontratın imzalanmasından sonra 5 gün içerisinde araç teslim edilmelidir. Eğer yüklenici, hizmetin sağlanmasına İdare tarafından bildirilen tarihte başlamaz ise, bu herhangi bir ödeme yapılmadan sözleşmenin feshi için yegane temel sayılabilir.



Contractor.

b) Delivery Place:

Kars Province Directorate of Food, Agriculture and Livestock

c) Liquidated Damages:

The liquidated damages for each day of delay in the delivery of the vehicle to be rented shall be %200 of the daily rental fee.

In case of periodic maintenance or breakdown, the contractor shall return the vehicle or provide an equivalent vehicle within 3 days, otherwise the contractor will not receive any payment. If the contractor does not return the vehicle or provide an equivalent vehicle for 4-10 days period, the contractor will not receive any payment and will be charged 100% of the daily rental fee per each day of delay. If the delay is more than 10 days, the contract will be terminated.

In case of an accident occurred while the project staff driving the vehicle, the repair shall be completed or an equivalent vehicle shall be provided by the contractor within 3 days. If the contractor fails to provide an equivalent vehicle for 4-7 days period, the contractor will not receive any payment. If the delay is between 8-10 days the contractor will not receive any payment and will be charged 100% of the daily rental fee per each day of delay. If the delay is more than 10 days, the contract will be terminated.

d) Inspection and Acceptance:

At the delivery of the vehicle, passing inspection will be done.

At the end of each month, invoice prepared by the contractor will be processed for payment following the preparation of the service receipt and acceptance report proving that the service is provided in full compliance with the technical specifications and general terms and conditions for services.

b) Teslim Yeri:

Kars İl Gıda, Tarım ve Hayvancılık Müdürlüğü

c) Tazminat:

Kiralanacak aracın tesliminde yaşanacak her bir günlük gecikme için günlük kira bedelinin %200'ü kadar tazminat alınır.

Aracın periyodik bakım ya da arızalanması durumunda 3 güne kadar olan süre için yerine muadil araç getirilmemesi halinde ücreti ödenmez. 4-10 gün süresince araç veya muadil araç verilmemesi halinde ücret ödenmez ve bu sürede geçen her gün için günlük kiralama bedelinin %100'ü oranında ceza uygulanır. 11 nci gün araç gelmemesi veya muadil araç verilmemesi halinde sözleşme tek taraflı fesh edilir.

Aracın görev esnasında kaza yapması halinde 3 güne kadar onarım tamamlanır veya muadil araç temin edilir. 4-7 gün boyunca muadil araç verilmemesi halinde ücret ödenmez. 8-10 gün boyunca muadil araç verilmemesi halinde ücret ödenmez ve bu süre de geçen her gün için günlük kiralama bedelinin %100'ü oranında ceza kesilir. 11 nci gün araç gelmemesi durumunda sözleşmesi fesh edilir.

d) Muayene ve Kabul:

Aracın teslimi sırasında kabul muayenesi yapılacaktır.

Her ayın sonunda hizmetin teknik şartnameye ve hizmet alımları genel şartlarına uygun sağlandığına dair hizmet kabulün yapılmasının ardından yüklenici tarafından kesilecek fatura ödeme için işleme konulacaktır.

7. Annexes to the RFQ

- Annex 1 Technical Specifications
- Annex 2 Quotation Submission Form
- Annex 3 Administrative Documents
- Annex 4 UNDP General Conditions for Services

Non-acceptance of the terms of the General Terms and Conditions (GTC) shall be grounds for disqualification from this procurement process.

7. Teklif Davetinin Ekleri

- Ek 1 Teknik Şartname
- Ek 2 Teklif Sunum Formu
- Ek 3 İdari Belgeler
- Ek 4 UNDP Hizmet Alımları Genel Şartları

“Genel Şart ve Hükümler”in kabul edilmemesi, teklifin satın alma sürecinin dışında bırakılmasına neden olacaktır.



8. Contact Person for Inquiries (Written inquiries only)	8. İrtibat Kişisi (Sadece yazılı sorular için)
Dilek KARADAĞ Procurement and Finance Assistant Tel: (+90) 474 212 7093 Fax: (+90) 474 212 70 95 Any delay in UNDP's response shall be not used as a reason for extending the deadline for submission, unless UNDP determines that such an extension is necessary and communicates a new deadline to the Proposers.	Dilek KARADAĞ Satın Alma ve Finans Asistanı Tel: (+90) 474 212 7093 Faks: (+90) 474 212 70 95 UNDP tarafından başvuru süresinin uzatımının gerekliliğine ilişkin bir karar verilmemiş ve yeni bir tarih isteklilere iletilmemiş ise, UNDP'nin sorulan sorulara geribildirimde bulunması sürecinde olabilecek herhangi bir gecikme, ihale dokümanlarının teslim edilmesine ilişkin son tarihin ertelenmesi için bir gerekçe oluşturmaz.

Offered service shall be reviewed based on completeness and compliance of the quotation with the minimum specifications described above and any other annexes providing details of UNDP requirements.

The quotation that complies with all of the specifications, requirements and offers the lowest price, as well as all other evaluation criteria indicated, shall be selected. Any offer that does not meet the requirements shall be rejected.

Any discrepancy between the unit price and the total price (obtained by multiplying the unit price and quantity) shall be re-computed by UNDP. The unit price shall prevail and the total price shall be corrected. If the supplier does not accept the final price based on UNDP's re-computation and correction of errors, its quotation will be rejected.

At any time during the validity of the quotation, no price variation due to escalation, inflation, fluctuation in exchange rates, or any other market factors shall be accepted by UNDP after it has received the quotation.

Any Institutional Contract that will be issued as a result of this RFQ shall be subject to the General Terms and Conditions attached hereto. The mere act of submission of a quotation implies that the vendor accepts without question the General Terms and Conditions of UNDP herein attached as Annex 4.

UNDP is not bound to accept any quotation, nor award a contract/Purchase Order, nor be responsible for any costs associated with a Supplier's preparation and submission of a quotation, regardless of the outcome or the manner of conducting the selection process.

Please be advised that UNDP's vendor protest procedure is intended to afford an opportunity to appeal for persons or firms not awarded a purchase order or contract in a competitive procurement process. In the event that you believe you have not been fairly treated, you can find detailed information about vendor protest procedures in the following link:

<http://www.undp.org/procurement/protest.shtml>

UNDP encourages every prospective Vendor to avoid and prevent conflicts of interest, by disclosing to UNDP if you, or any of your affiliates or personnel, were involved in the preparation of the

Teklif edilen hizmet, yukarıda açıklanan asgari koşullar ve diğer eklerde detaylandırılan UNDP gereklilikleri ile uyumluluğuna göre değerlendirilecektir.

Belirtilen diğer tüm değerlendirme ölçütlerin yanı sıra, teknik şartnameler, gereklilikler ve koşullar ile uyumlu olan ve en düşük fiyatı veren teklif seçilecektir. Belirtilen gereklilikleri karşılayamayan teklifler reddedilecektir.

Birim fiyat ile birim fiyatın adet ile çarpılmasından elde edilen toplam fiyat arasında bir farklılık olması durumunda, hesaplamalar UNDP tarafından yeniden yapılacaktır. Bu durumda, birim fiyat dikkate alınarak toplam fiyat düzeltilenecektir. Teklif Sahibi UNDP tarafından yapılan bu yeniden hesaplamayı kabul etmez ise, teklifi geçersiz sayılacaktır.

Teklif alındıktan sonra, teklifin geçerlilik süresi dahilinde; enflasyon, kur dalgalanmaları vb. piyasa koşullarından kaynaklı bir fiyat değişimi UNDP tarafından kabul edilmez.

Bu Teklife Davet sonucunda imzalanacak Kurumsal Sözleşme, ekte sunulan UNDP Hizmet Alımları Genel Hükümleri'ne tabidir. Bu bağlamda, Teklif Sahibi, teklifini sunmakta, sorgulamaksızın Ek 4'de sunulan UNDP Genel Hükümleri'ni kabul etmiş olur.

Değerlendirme süreci tamamlanmadan, UNDP herhangi bir teklifi kabul etme, sözleşme yapma veya Teklif Sahibi'nin teklifi hazırlarken ve sunarken yapmış olduğu masraflarla ilişkili hiçbir koşuldan sorumlu tutulamaz.

UNDP'nin satıcı protesto prosedürü; rekabetçi bir ihale süreci sonucunda bir satın alma siparişi veya sözleşme olmaması durumunda kişiler veya firmalar için itiraz etme imkanı sunmayı amaçlamaktadır. Eğer bir satın alma sürecinde kendinize adil muamele edilmediğini düşünüyorsanız, aşağıdaki uzantıdan satıcı protesto işlemlerine ilişkin detaylı bilgi edinebilirsiniz:

<http://www.undp.org/procurement/protest.shtml>

UNDP; sizin, iştiraklerinizin veya personelinizin söz konusu Teklife Davet kapsamında belirtilen gereksinimlerin, tasarımların, özelliklerin, maliyet tahminlerinin ve kullanılan diğer bilgilerin

REQUEST FOR QUOTATION**21 Pages****TEKLİF DAVETİ****21 Sayfa****UNDP-TUR-RFQ-PROJ(AKADP)2015/01**

requirements, design, specifications, cost estimates, and other information used in this RFQ.

UNDP implements a zero tolerance on fraud and other proscribed practices, and is committed to identifying and addressing all such acts and practices against UNDP, as well as third parties involved in UNDP activities. UNDP expects its suppliers to adhere to the UN Supplier Code of Conduct found in this link : http://www.un.org/depts/ptd/pdf/conduct_english.pdf

Thank you and we look forward to receiving your quotation.

Sincerely yours,

Matilda Dimovska

Deputy Resident Representative

Date:28.01.2015

hazırlanmasına dahil olması durumunda UNDP'ye bildirmek suretiyle, çıkar çatışmalarının önlenmesini ve engellenmesini önerir.

UNDP yolsuzluk ve diğer yasaklanmış eylemlere sıfır tolerans uygular ve UNDP faaliyetlerinde yer alan üçüncü partiler de dahil olmak üzere UNDP'ye karşı yapılan bu eylemleri tespit etmeye ve ortadan kaldırmaya yönelik taahhüdünü ortaya koyar. UNDP kendi tedarikçilerinin aşağıdaki uzantıda sunulan BM Tedarikçi Davranış İlkeleri'ne katılmalarını bekler. http://www.un.org/depts/ptd/pdf/conduct_english.pdf

Teşekkür eder, teklifinizi sunmanızı rica ederiz.

Saygılarımızla,

Matilda Dimovska

Daimi Temsilci Yardımcısı

XX İMZA XX

Tarih: 28.01.2015



ANNEX 1 – TECHNICAL SPECIFICATIONS

EK 1 -- TEKNİK ŞARTNAME

ITEM 1: KALEM 1	4x4 Double Cabin Pickup Rental Service 4x4 Çift Kabin Pikap Kiralama Hizmeti	QUANTITY MİKTAR
		240 gün
GENERAL DESCRIPTON: GENEL TANIM	A 4x4 Double Cab Pick-up vehicle will be rented for the use of AKADP Project Management Unit, located in the Kars Province Directorate of Food, Agriculture and Livestock. Project personnel will use the vehicle for the project activities and missions in and outside of Kars. The vehicle will be rented excluding fuel and driver. All the legal obligations and costs, maintenance, insurance etc. costs will be borne by the contractor. Kars İl Gıda Tarım ve Hayvancılık Müdürlüğü içerisinde bulunan AKADP Projesinin çalışma alanına giren sahalardaki işlerde, görevli personelin Kars İl Hudutları dahilindeki çalışmaları ve gerektiğinde il dışı görevlerde kullanılması üzere; 4x4 Çift Kabin Pikap araç şoförsüz yakıtsız tüm yasal giderleri tüm,bakımı,onarımı,sigorta,kasko,vs giderleri yükleniciye ait olacak şekilde kiralanacaktır.	
SPEC NO (ÖZELLİK NO)	REQUIRED SPECIFICATIONS and TERMS (İSTENİLEN ÖZELLİK ve ŞARTLAR)	
1.	2013 model veya üzeri olacaktır.	
2.	Koltuklarda makaralı tip emniyet kemeri olacaktır.	
3.	Manuel veya Otomatik vites olacaktır.	
4.	Uzaktan kumandalı merkezi kilit olacaktır.	
5.	Takım ve avadanlıklar (stepne, yangın söndürme tüpü, ilk yardım seti, takım çantası, patinaj zinciri, kriko, bijon anahtarı, reflektör, çekme halatı, takoz, paspas, vs.) bulunacaktır.	
6.	Radyo – CD Çaları olmalıdır.	
7.	Hidrolik direksiyon olmalıdır.	
8.	Ön camlar elektrikli olacaktır.	
9.	Şeffaf kapı ve pencere camları olacaktır.	
10.	Klimalı olacaktır.	
11.	Araç işe başlamadan önce Periyodik bakımı yapılmış olacaktır.	
12.	Araçın kaportasında çarpık, ezik ve çürük olmayacak, boyası temiz olacaktır.	
13.	Araçın lastikleri aşınmış (Lastiğin diş derinliği minimum 3 mm olmalıdır), yırtık ve eski olmayacaktır. Fren sistemi, farlar, silecekleri ve kornası sağlam olacaktır.	
14.	Araçın motor ve aktarma organları ile ön düzen ve direksiyon sisteminde arıza olmayacaktır.	
15.	Araçın kalorifer ve havalandırma sistemi ile klimaları sağlam olacaktır. Mevsim şartlarına göre bu teçhizatlar sürekli çalışır durumda olacaktır.	



16.	Aracın koltukları sağlam, döşeme kılıfları temiz ve yıpranmamış olacaktır.
17.	Aracın camları kırık ve çatlak olmayacak, fitiller sağlam olacaktır. Kapı ve kilitlerinde arıza olmayacaktır
18.	ABS fren sistemi olacaktır.
19.	Kiralanacak araç aracın yakıtı dizel olacak. LPG 'li olmayacaktır.
20.	Araç ful kaskolu olacaktır. Aracın ful kaskolu olduğuna dair belgeler sözleşmeden önce idareye ibraz edilecektir.
21.	Aracın motoru bakımlı olacaktır.
22.	Aracın Motor hacmi 2500 cc veya üzeri olacaktır.
23.	Aracın mevcut km'si maximum 70.000 olmalıdır.
24.	Aracın pert olmadığına dair Tramer Kaydı olmalıdır.
25.	Aracın hava yastıkları aktif olmalıdır; aktif olmayan hava yastıklarından oluşan sorunlar yükleniciye aittir.
26.	Araç dört mevsim lastikleri takılı olarak teslim alınacaktır.
27.	Araç, servis bakımları yapılmış olarak teslim alınacaktır.
28.	Araç, trafiğe elverişlilik yönünden (Muayene, Sigorta, Kasko Taşıt pulu vs.) daima istenilen özelliklerde bulundurulacak ve gerekli bakım-onarımları yüklenici tarafından yaptırılacaktır.
29.	Yüklenici, hizmet aracının işletilmesinde gerek Hizmet aracı ile ilgili olarak 2918 Sayılı Karayolları Trafik Kanunu ve Karayolları Trafik Yönetmeliğinde belirtilen şartları sağlayacaktır.
30.	Yüklenici, araçta, 2918 sayılı karayolları Trafik Kanunu ve Karayolları Trafik Yönetmeliğinde belirtilen her türlü takım, avadanlık, ve teçhizatı hazır bulunduracaktır.
31.	Araç, Proje yönetim birimi personeli tarafından hizmet süresince 2918 Sayılı Karayolları Trafik Kanunu ve Karayolları Trafik Yönetmeliğinde belirtilen kurallara uygun olarak kullanılacaktır.
32.	Yol şartlarının bozuk olduğu ileri sürülerek sözleşme bedeli dışında ek bedel ödenmesi talep edilmeyecektir.
33.	Çalıştırılacak olan araç zorunlu mali sorumluluk sigortası (trafik sigortası) ile kasko sigortası yüklenici tarafından işe başlanmadan önce yapılacaktır.
34.	Banka ve finans kurumları kredisi ile alınan araçların ruhsatlarında belirtilmiş olacaktır. Banka ve finans kredisi karşılığı alınan araçlar, hangi finans kurumu veya bankaya ait olduğu ruhsatlarında belirtilmiş olacaktır.
35.	Araç şehir içinde ve ilçelerdeki görevlerde kullanılacak olup her bir araç sözleşme süresince sınırsız olarak kilometre yaptırabilecektir.
36.	Sürücüsüz ve yakıtsız olarak kiralanacak. Kiralama süresi boyunca akaryakıt ve şoför temini İdareimizce karşılanacaktır
37.	Araç hafta içi, hafta sonu ve resmi tatil günleri 24 saat İdareimiz emrinde olacaktır.
38.	Araç teslim alındıktan 50.000 km. sonunda veya herhangi bir nedenle araç lastiğin arızalanması durumunda yüklenici, aracın periyodik lastik değişimi firma tarafından yapılacaktır. Bunun için firma ücret talep etmeyecektir. Araçta yenilenen lastikler, değiştirilen orijinal lastiklerle aynı marka ve ebatlarda olacaktır.



	Lastik talebi 5 gün içerisinde yüklenici tarafından temin edilecektir.
39.	Araç başka ilde görevli olduğu zaman arıza yaptığında öncelikle firmanın Türkiye genelinde anlaşmalı olduğu servislerde yaptırılacaktır.
40.	Aracın kiralama süresince periyodik bakım, yedek parça, bakım ve işçiliği, garanti kapsamı dışındaki masraflar, trafik sigortası, motorlu taşıtlar vergisi (ek vergiler dahil), fenni muayene, yol yardımı, egzost ölçüm ücreti, her türlü diğer vergi ve masraflar yüklenici firma tarafından karşılanacaktır. Tüm bu ve benzeri masraflar için firma, İdareimizden ayrıca bir ücret talep edemeyecektir.
41.	Araç şoförü Proje Yönetim Birimimizin sürücü belgesine sahip personelidir.
42.	Sözleşme yapılmasına müteakip aracın İdareimize teslim edilmesi aşamasında araç üzerinde her türlü belge ve doküman tam olacaktır.
43.	Kiralama süresi sonunda araç o anki durumu ile (çarpık, boyasız, kırık vb.) yüklenici firma yetkilisi tarafından teslim alınacaktır.
44.	İdareimiz otomatik akaryakıt sisteme geçilmesi durumunda bu araca da uygulanacaktır. Bu aşamada aracın üzerinde yapılacak akaryakıt sistem montajına firma engel olmayacaktır. Sözleşme süresi sonunda bu sistem araç üzerinden sökülecektir. Bu durumda taşıt takip sisteminin giderleri idareye ait olacaktır.
45.	Araç her 10.000 km de bir periyodik bakıma girecektir. Her türlü bakım ve onarımın mesai saati dışında yaptırılmasına dikkat edilecektir. Aracın bakım ve servis hizmetleri Kars ilinde yapılacak ve Yüklenici hangi serviste yapılacağıyla ilgili gerekli iletişimi sağlayacak, aracın şehir dışında bakımı yapılması gerektiğinde yüklenici firma aracı idareden teslim alıp gerekli işlemleri yerine getirdikten sonra bizzat yüklenici firma idareye aracı teslim edecektir.
46.	Yüklenici firma tarafından işin başında teslim edilen araç, İdareimizce kurulacak bir komisyon tarafından incelenir, sözleşmede belirtilen özellikleri taşımayan araç varsa, bu araç reddedilir. Böyle bir durumda yüklenici, süresi içinde yerine yenisini vermekle yükümlüdür.
47.	Aracın yıpranmasından, dış görünümünden, her türlü mekanik ve boya probleminden dolayı yüklenici firma İdareimizden herhangi bir hak talep etmeyecektir.
48.	Aracın İdareimizce kullanımı esnasında olabilecek trafik cezalarından, yüklenici firmaya tebliğ edilen cezalar olursa, bu trafik cezalarının maktuzları en geç 7 gün içinde Kars İl Gıda Tarım ve Hayvancılık Müdürlüğündeki Ardahan-Kars-Artvin Kalkınma Projesi Yönetim Birimine ulaştırılacaktır. Yüklenici firmadan kaynaklanan gecikme nedeniyle trafik ceza artışlarından İdareimiz sorumlu olmayacaktır.
49.	İdare isterse logo ve reklam amaçlı uygulamaları bulunacaktır. Kiralık aracın üzerinde bulunan herhangi bir Yükleniciye ait tanıtıcı logo veya çıkartma varsa istenildiği takdirde çıkartılacaktır. Sözleşme süresi sonunda, logo ve reklam amaçlı stickerler sökülerek araç Yükleniciye teslim edilecektir. İdare logosu ve reklam amaçlı uygulamaların ilgili vergi ve harçları İdareimize ait olacaktır. Logo ve stickerler nedeni ile oluşacak izlerden ve boya hasarlarından dolayı Yüklenici herhangi bir ücret talep etmeyecektir.
50.	Kiralanacak araç devamlı olarak görevlendirildikleri mahalde duracaktır.
51.	Aracın herhangi bir nedenden dolayı çalıştırılmaması durumunda (arıza, kaza, periyodik bakım, çalınma gibi) Teklif Davet Mektubu 6.2-C Tazminat Maddesinde belirtildiği şekilde uygulama yapılır.
52.	Yüklenici firma herhangi bir nedenden dolayı (enflasyon artışı, döviz kuru artışı, vergi, sigorta maliyeti artışı, güncel araç fiyatları artışı gibi) ilave ücret talebinde bulunamaz.
53.	Kiralama süresince aracın garantisi yüklenici firmanın teminatı altında olacaktır. Kiralama süresi içerisinde aracın olası hatalı üretimi nedeniyle meydana gelecek arızaları yüklenicinin sorumluluğu altındadır. Kiralama süresi içerisinde; normal çalışma ve işletme koşullarında aracın sürekli arıza yapması, çalışmaları aksatacak şekilde problem çıkarması (1 ayda, 3 günden fazla serviste kalması) halinde İdareimiz, hizmetlerinin aksamasına neden olan aracın yüklenici firmadan değiştirilmesini isteyebilecektir. Değiştirilen



	araç eski araçla aynı koşullarda sözleşme kapsamında çalıştırılacaktır.
54.	Yüklenici firma kiralama süresi içerisinde aracı satamaz, başkasına devredemez ve araç değişikliği talebinde bulunamaz.
55.	Aracın, İdaremize teslimatı aşamasında, araca ait trafik tescil belgesi, tam kasko yapıldığına dair belge, trafik sigortası, motorlu taşıtlar vergisi ve teslimat aşamasında garanti belgeleri araç üzerinde bulunacaktır.
56.	Sözleşme imzalandıktan sonra 5(beş) gün içinde Kars İl Gıda Tarım ve Hayvancılık Müdürlüğü içerisinde bulunan AKAKP Yönetim Birimine teslim edilecektir. Erken teslimat yapılabilir. Belirtilen süre içerisinde teslim edilemeyen araçların sözleşmesi fesh edilir. Yüklenici herhangi bir itirazda bulunamaz.

I, hereby, as the authorized person of the bidder, declare that the technical specifications are reviewed and accepted

İsteklinin yetkili temsilcisi olarak, teknik şartnameyi okuduğumu ve kabul ettiğimi beyan ederim.

Saygılarımızla,

Date/ Tarih :

Signature and Stamp / İmza ve Mühür :

Name Surname / Ad,Soyad :

Title / Unvan :

Bidder's Legal Title/ İsteklinin Yasal Unvanı :

REQUEST FOR QUOTATION

21 Pages

UNDP-TUR-RFQ-PROJ(AKADP)2015/01

TEKLİF DAVETİ

21 Sayfa



ANNEX 2 QUOTATION SUBMISSION FORM

This Form must be submitted only using the Supplier's
Official Letterhead/Stationery

EK 2 TEKLİF SUNUM FORMU

Bu Form Teklif Sahibi'nin Resmi Antetli Kağıdı'na Basılmak
Suretiyle Sunulmalıdır.

United Nations Development Programme

REF: UNDP-TUR-RFQ-PROJ(AKADP)2015/01

Subject: PROCUREMENT OF 4X4 DOUBLE CAB PICK-UP
VEHICLE RENTAL SERVICE

Birleşmiş Milletler Kalkınma Programı

REF: UNDP-TUR-RFQ-PROJ(AKADP)2015/01

Konu: 4X4 ÇİFT KABIN PIKAP ARAÇ KIRALAMA
HİZMETİ ALIM

Dear Sir/Madam;

We, the undersigned, hereby accept in full the UNDP General
Terms and Conditions for Services, and hereby present our bid
for, and our agreement to operate and execute the subject matter
services in full conformity with the specifications and
requirements of UNDP as per referred RFQ.

Sayın İlgili;

Aşağıda imzası bulunan bizler, UNDP Hizmet Alımları Genel
Hükümleri'ni kabul ettiğimizi ve Teklife Davet'te belirtilen
teknik şartname ve gerekliliklerle uyumlu olarak belirtilen
hizmetlere yönelik teklifimizi sunarız.

Item	Description Tanım	Unit Birim	Quantity Miktar	Unit Price* (TRL) Birim Fiyatı* (TRL)	Total Price* (TRL) Toplam Fiyat* (TRL)
1	4x4 Double Cab Pickup Vehicle Rental Service 4x4 Çift Kabin Pikap Araç Kiralama Hizmeti	Day Gün	240		
TOTAL PRICE (TRL) TOPLAM FİYAT (TRL)					

* Prices quoted by the bidder shall not include VAT.

*Teklif sahibi tarafından verilen fiyatlar KDV hariç olmalıdır.

We confirm that our quotation is valid for at least 90 days
following the deadline for submission. Above bid prices are
inclusive of all other costs whether direct or indirect nature,
associated with the satisfactory supply of each service in
accordance with Technical Specifications.

Please find attached:

- Signed and Stamped Technical Specification (Annex 1 of the
RFQ) signed and stamped,

- Administrative Documents (Annex 3)

-Signed and Stamped General Terms and Conditions for Services
(Annex 4)

We have examined all of the solicitation documents issued by

Teklifimizin, tekliflerin teslim edilmesi için belirlenen son
tarih itibarıyla en az 90 gün süre için geçerli olduğunu teyit
ederiz. Yukarıda belirtilen fiyatlar, Teknik Şartnamelerde
belirtilen hizmetlerin başarılı ve eksiksiz bir biçimde
sağlanması için gerekli doğrudan veya dolaylı tüm maliyetleri
kapsamaktadır.

Ekte sunulan dokümanlar;

- İmzalanmış ve kaşelenmiş Teknik Şartname (Ek 1)

- İdari Dokümanlar (Ek 3)

-İmzalanmış ve Kaşelenmiş Hizmet Alımları Genel Şartları
(Ek 4)

UNDP tarafından hazırlanan ihale dokümanlarını

REQUEST FOR QUOTATION**21 Pages****TEKLİF DAVETİ****21 Sayfa****UNDP-TUR-RFQ-PROJ(AKADP)2015/01**

UNDP and have no reservation whatsoever to the solicitation documents. We understand that you may cancel the bidding process at any time without incurring any liability to the Bidders. We also understand that you are not bound to accept any bid that you may receive.

incelediğimizi ve ihale dokümanlarında belirtilen hiçbir hususa itirazımız bulunmadığını beyan ederiz. UNDP'nin, teklif sahiplerine herhangi bir yükümlülük getirmeksizin ihale sürecini iptal edebileceğini ayrıca aldığınız herhangi bir teklifi de kabul etme zorunluluğunuz bulunmadığını kabul etmekteyiz.

Best regards,

Saygılarımızla,

Date :

Tarih :

Signature and Stamp :

İmza ve Mühür :

Name and Last Name :

Adı ve Soyadı :

Title :

Unvan :

Bidder's Legal Title :

İsteklinin Yasal Unvanı :



ANNEX 3: ADMINISTRATIVE DOCUMENTS

EK 3: İDARİ BELGELER

Bidders shall submit the copies of the below listed documents in their quotations. Prior to the contract award, the successful bidder shall present the original or notarized copies to the Project Management Unit.

- a) **Trade Registry Gazette:** Copy of the Trade Registry Gazette, demonstrating establishment of the Company.
- b) **Chamber Registry:** (i) Real person bidders: The certificate, obtained by the bidder within the year in which the RFQ is launched or expired, that demonstrates registration to the chamber of industry and/or trade or the chamber of tradesmen and craftsmen or the occupational chamber to which the bidders is registered. (ii) Legal entities: The certificate, obtained by the bidder within the year in which the RFQ is launched or expired, that demonstrates registration to the chamber of industry and/or trade to which the bidders is registered.
- c) **Authority to Sign:** (i) Real Person Bidders: Notarized specimen of list of authorized signatures or signature statement. (ii) Legal Entities: Original or notarized copy of Trade Registers Gazette indicating the shares of the shareholders of the company and their position within the company or the documents evidencing such issues as well as the signature circular of the legal entity certified by the notary public or specimen of list of authorized signatures and the notarized power of attorney.
- d) Notarized copy of the vehicle license proving that the bidder is the owner of the vehicle or notarized copy of the rental contract if the bidder is not the owner of the vehicle.

İhaleye katılmak isteyen firmalar, tekliflerinin içerisinde aşağıdaki belgelerin fotokopisini sunacaktır. Uygun bulunan teklif sahibi, sözleşme imzalanmasından önce belgelerin aslını veya noter onaylı suretlerini Proje İdare Birimi'ne ibraz edeceklerdir.

- a) **Ticaret Sicili Gazetesi:** Şirketin kuruluş ilanını gösteren Ticaret Sicil gazetesi
- b) **Oda Kaydı: (i) Gerçek kişi istekliler:** Kayıtlı olunan ticaret ve/veya sanayi odasından ya da esnaf ve sanatkârlar odasından veya ilgili meslek odasından, teklife davet tarihinin ya da son başvuru tarihinin içinde bulunduğu yılda alınmış, ilgili odaya kayıtlı olduğunu gösterir belge. (ii) Tüzel kişi İstekliler: İlgili mevzuat gereği kayıtlı olunan ticaret ve/veya sanayi odasından, ilk ilan veya davet tarihinin ya da ihale veya son başvuru tarihinin içinde bulunduğu yılda alınmış, tüzel kişiliğin odaya kayıtlı olduğunu gösterir belge
- c) **İmza Yetkisi: (i) Gerçek kişi istekliler:** Noter tasdikli imza beyannamesi örneğini. (ii) Tüzel Kişi İstekliler: İlgisine göre tüzel kişiliğin ortakları, üyeleri veya kurucuları ile tüzel kişiliğin yönetimindeki görevlileri belirten son durumu gösterir Ticaret Sicil Gazetesi veya bu hususları tevsik eden belgeler ile tüzel kişiliğin noter tasdikli imza sirküleri ve noter tasdikli yetki belgesi
- d) Aracın teklif sahibine ait olduğuna dair, araç ruhsatının noter onaylı sureti, eğer araç kendilerine ait değilse kira sözleşmesinin noter onaylı sureti

**1.0 LEGAL STATUS:**

The Contractor shall be considered as having the legal status of an independent contractor vis-à-vis the United Nations Development Programme (UNDP). The Contractor's personnel and sub-contractors shall not be considered in any respect as being the employees or agents of UNDP or the United Nations.

2.0 SOURCE OF INSTRUCTIONS:

The Contractor shall neither seek nor accept instructions from any authority external to UNDP in connection with the performance of its services under this Contract. The Contractor shall refrain from any action that may adversely affect UNDP or the United Nations and shall fulfill its commitments with the fullest regard to the interests of UNDP.

3.0 CONTRACTOR'S RESPONSIBILITY FOR EMPLOYEES:

The Contractor shall be responsible for the professional and technical competence of its employees and will select, for work under this Contract, reliable individuals who will perform effectively in the implementation of this Contract, respect the local customs, and conform to a high standard of moral and ethical conduct.

4.0 ASSIGNMENT:

The Contractor shall not assign, transfer, pledge or make other disposition of this Contract or any part thereof, or any of the Contractor's rights, claims or obligations under this Contract except with the prior written consent of UNDP.

5.0 SUB-CONTRACTING:

In the event the Contractor requires the services of sub-contractors, the Contractor shall obtain the prior written approval and clearance of UNDP for all sub-contractors. The approval of UNDP of a sub-contractor shall not relieve the Contractor of any of its obligations under this Contract. The terms of any sub-contract shall be subject to and conform to the provisions of this Contract.

6.0 OFFICIALS NOT TO BENEFIT:

The Contractor warrants that no official of UNDP or the United Nations has received or will be offered by the Contractor any direct or indirect benefit arising from this Contract or the award thereof. The Contractor agrees that breach of this provision is a breach of an essential term of this Contract.

7.0 INDEMNIFICATION:

The Contractor shall indemnify, hold and save harmless, and defend, at its own expense, UNDP, its officials, agents, servants and employees from and against all suits, claims, demands, and liability of any nature or kind, including their costs and expenses, arising out of acts or omissions of the Contractor, or the Contractor's employees, officers, agents or sub-contractors, in the performance of this Contract. This provision shall extend, inter alia, to claims and liability in the nature of



workmen's compensation, products liability and liability arising out of the use of patented inventions or devices, copyrighted material or other intellectual property by the Contractor, its employees, officers, agents, servants or sub-contractors. The obligations under this Article do not lapse upon termination of this Contract.

8.0 INSURANCE AND LIABILITIES TO THIRD PARTIES:

8.1 The Contractor shall provide and thereafter maintain insurance against all risks in respect of its property and any equipment used for the execution of this Contract.

8.2 The Contractor shall provide and thereafter maintain all appropriate workmen's compensation insurance, or the equivalent, with respect to its employees to cover claims for personal injury or death in connection with this Contract.

8.3 The Contractor shall also provide and thereafter maintain liability insurance in an adequate amount to cover third party claims for death or bodily injury, or loss of or damage to property, arising from or in connection with the provision of services under this Contract or the operation of any vehicles, boats, airplanes or other equipment owned or leased by the Contractor or its agents, servants, employees or sub-contractors performing work or services in connection with this Contract.

8.4 Except for the workmen's compensation insurance, the insurance policies under this Article shall:

8.4.1 Name UNDP as additional insured;

8.4.2 Include a waiver of subrogation of the Contractor's rights to the insurance carrier against the UNDP;

8.4.3 Provide that the UNDP shall receive thirty (30) days written notice from the insurers prior to any cancellation or change of coverage.

8.5 The Contractor shall, upon request, provide the UNDP with satisfactory evidence of the insurance required under this Article.

9.0 ENCUMBRANCES/LIENS:

The Contractor shall not cause or permit any lien, attachment or other encumbrance by any person to be placed on file or to remain on file in any public office or on file with the UNDP against any monies due or to become due for any work done or materials furnished under this Contract, or by reason of any other claim or demand against the Contractor.

10.0 TITLE TO EQUIPMENT: Title to any equipment and supplies that may be furnished by UNDP shall rest with UNDP and any such equipment shall be returned to UNDP at the conclusion of this Contract or when no longer needed by the Contractor. Such equipment, when returned to UNDP, shall be in the same condition as when delivered to the Contractor, subject to normal wear and tear. The Contractor shall be liable to compensate UNDP for equipment determined to be damaged or degraded beyond normal wear and tear.

11.0 COPYRIGHT, PATENTS AND OTHER PROPRIETARY RIGHTS:

11.1 Except as is otherwise expressly provided in writing in the Contract, the UNDP shall be entitled to all intellectual property and other proprietary rights including, but not limited to, patents, copyrights, and trademarks, with regard to products, processes, inventions, ideas, know-how, or documents and other materials which the Contractor has developed for



the UNDP under the Contract and which bear a direct relation to or are produced or prepared or collected in consequence of, or during the course of, the performance of the Contract, and the Contractor acknowledges and agrees that such products, documents and other materials constitute works made for hire for the UNDP.

11.2 To the extent that any such intellectual property or other proprietary rights consist of any intellectual property or other proprietary rights of the Contractor: (i) that pre-existed the performance by the Contractor of its obligations under the Contract, or (ii) that the Contractor may develop or acquire, or may have developed or acquired, independently of the performance of its obligations under the Contract, the UNDP does not and shall not claim any ownership interest thereto, and the Contractor grants to the UNDP a perpetual license to use such intellectual property or other proprietary right solely for the purposes of and in accordance with the requirements of the Contract.

11.3 At the request of the UNDP; the Contractor shall take all necessary steps, execute all necessary documents and generally assist in securing such proprietary rights and transferring or licensing them to the UNDP in compliance with the requirements of the applicable law and of the Contract.

11.4 Subject to the foregoing provisions, all maps, drawings, photographs, mosaics, plans, reports, estimates, recommendations, documents, and all other data compiled by or received by the Contractor under the Contract shall be the property of the UNDP, shall be made available for use or inspection by the UNDP at reasonable times and in reasonable places, shall be treated as confidential, and shall be delivered only to UNDP authorized officials on completion of work under the Contract.

12.0 USE OF NAME, EMBLEM OR OFFICIAL SEAL OF UNDP OR THE UNITED NATIONS:

The Contractor shall not advertise or otherwise make public the fact that it is a Contractor with UNDP, nor shall the Contractor, in any manner whatsoever use the name, emblem or official seal of UNDP or THE United Nations, or any abbreviation of the name of UNDP or United Nations in connection with its business or otherwise.

13.0 CONFIDENTIAL NATURE OF DOCUMENTS AND INFORMATION:

Information and data that is considered proprietary by either Party and that is delivered or disclosed by one Party ("Discloser") to the other Party ("Recipient") during the course of performance of the Contract, and that is designated as confidential ("Information"), shall be held in confidence by that Party and shall be handled as follows:

13.1 The recipient ("Recipient") of such information shall:

13.1.1 use the same care and discretion to avoid disclosure, publication or dissemination of the Discloser's Information as it uses with its own similar information that it does not wish to disclose, publish or disseminate; and,

13.1.2 use the Discloser's Information solely for the purpose for which it was disclosed.

13.2 Provided that the Recipient has a written agreement with the following persons or entities requiring them to treat the Information confidential in accordance with the Contract and this Article 13, the Recipient may disclose Information to:

13.2.1 any other party with the Discloser's prior written consent; and,



13.2.2 the Recipient's employees, officials, representatives and agents who have a need to know such Information for purposes of performing obligations under the Contract, and employees officials, representatives and agents of any legal entity that it controls, controls it, or with which it is under common control, who have a need to know such Information for purposes of performing obligations under the Contract, provided that, for these purposes a controlled legal entity means:

13.2.2.1 a corporate entity in which the Party owns or otherwise controls, whether directly or indirectly, over fifty percent (50%) of voting shares thereof; or,

13.2.2.2 any entity over which the Party exercises effective managerial control; or,

13.2.2.3 for the UNDP, an affiliated Fund such as UNCDF, UNIFEM and UNV.

13.3 The Contractor may disclose Information to the extent required by law, provided that, subject to and without any waiver of the privileges and immunities of the United Nations, the Contractor will give the UNDP sufficient prior notice of a request for the disclosure of Information in order to allow the UNDP to have a reasonable opportunity to take protective measures or such other action as may be appropriate before any such disclosure is made.

13.4 The UNDP may disclose Information to the extent as required pursuant to the Charter of the UN, resolutions or regulations of the General Assembly, or rules promulgated by the Secretary-General.

13.5 The Recipient shall not be precluded from disclosing Information that is obtained by the Recipient from a third party without restriction, is disclosed by the Discloser to a third party without any obligation of confidentiality, is previously known by the Recipient, or at any time is developed by the Recipient completely independently of any disclosures hereunder.

13.6 These obligations and restrictions of confidentiality shall be effective during the term of the Contract, including any extension thereof, and, unless otherwise provided in the Contract, shall remain effective following any termination of the Contract.

14.0 FORCE MAJEURE; OTHER CHANGES IN CONDITIONS

14.1 In the event of and as soon as possible after the occurrence of any cause constituting force majeure, the Contractor shall give notice and full particulars in writing to the UNDP, of such occurrence or change if the Contractor is thereby rendered unable, wholly or in part, to perform its obligations and meet its responsibilities under this Contract. The Contractor shall also notify the UNDP of any other changes in conditions or the occurrence of any event that interferes or threatens to interfere with its performance of this Contract. On receipt of the notice required under this Article, the UNDP shall take such action as, in its sole discretion; it considers to be appropriate or necessary in the circumstances, including the granting to the Contractor of a reasonable extension of time in which to perform its obligations under this Contract.

14.2 If the Contractor is rendered permanently unable, wholly, or in part, by reason of force majeure to perform its obligations and meet its responsibilities under this Contract, the UNDP shall have the right to suspend or terminate this Contract on the same terms and conditions as are provided for in Article 15, "Termination", except that the period of notice shall be seven (7) days instead of thirty (30) days.



14.3 Force majeure as used in this Article means acts of God, war (whether declared or not), invasion, revolution, insurrection, or other acts of a similar nature or force.

14.4 The Contractor acknowledges and agrees that, with respect to any obligations under the Contract that the Contractor must perform in or for any areas in which the UNDP is engaged in, preparing to engage in, or disengaging from any peacekeeping, humanitarian or similar operations, any delays or failure to perform such obligations arising from or relating to harsh conditions within such areas or to any incidents of civil unrest occurring in such areas shall not, in and of itself, constitute force majeure under the Contract..

15.0 TERMINATION

15.1 Either party may terminate this Contract for cause, in whole or in part, upon thirty (30) days notice, in writing, to the other party. The initiation of arbitral proceedings in accordance with Article 16.2 ("Arbitration"), below, shall not be deemed a termination of this Contract.

15.2 UNDP reserves the right to terminate without cause this Contract at any time upon 15 days prior written notice to the Contractor, in which case UNDP shall reimburse the Contractor for all reasonable costs incurred by the Contractor prior to receipt of the notice of termination.

15.3 In the event of any termination by UNDP under this Article, no payment shall be due from UNDP to the Contractor except for work and services satisfactorily performed in conformity with the express terms of this Contract.

15.4 Should the Contractor be adjudged bankrupt, or be liquidated or become insolvent, or should the Contractor make an assignment for the benefit of its creditors, or should a Receiver be appointed on account of the insolvency of the Contractor, the UNDP may, without prejudice to any other right or remedy it may have under the terms of these conditions, terminate this Contract forthwith. The Contractor shall immediately inform the UNDP of the occurrence of any of the above events.

16.0 SETTLEMENT OF DISPUTES

16.1 Amicable Settlement: The Parties shall use their best efforts to settle amicably any dispute, controversy or claim arising out of this Contract or the breach, termination or invalidity thereof. Where the parties wish to seek such an amicable settlement through conciliation, the conciliation shall take place in accordance with the UNCITRAL Conciliation Rules then obtaining, or according to such other procedure as may be agreed between the parties.

16.2 Arbitration: Any dispute, controversy, or claim between the Parties arising out of the Contract or the breach, termination, or invalidity thereof, unless settled amicably under Article 16.1, above, within sixty (60) days after receipt by one Party of the other Party's written request for such amicable settlement, shall be referred by either Party to arbitration in accordance with the UNCITRAL Arbitration Rules then obtaining. The decisions of the arbitral tribunal shall be based on general principles of international commercial law. For all evidentiary questions, the arbitral tribunal shall be guided by the Supplementary Rules Governing the Presentation and Reception of Evidence in International Commercial Arbitration of the International Bar Association, 28 May 1983 edition. The arbitral tribunal shall be empowered to order the return or destruction of goods or any property, whether tangible or intangible, or of any confidential information provided under the Contract, order the termination of the Contract, or order that any other protective measures be taken with respect to the goods.



services or any other property, whether tangible or intangible, or of any confidential information provided under the Contract, as appropriate, all in accordance with the authority of the arbitral tribunal pursuant to Article 26 ("Interim Measures of Protection") and Article 32 ("Form and Effect of the Award") of the UNCITRAL Arbitration Rules. The arbitral tribunal shall have no authority to award punitive damages. In addition, unless otherwise expressly provided in the Contract, the arbitral tribunal shall have no authority to award interest in excess of the London Inter-Bank Offered Rate ("LIBOR") then prevailing, and any such interest shall be simple interest only. The Parties shall be bound by any arbitration award rendered as a result of such arbitration as the final adjudication of any such dispute, controversy, or claim.

17.0 PRIVILEGES AND IMMUNITIES:

Nothing in or relating to this Contract shall be deemed a waiver, express or implied, of any of the privileges and immunities of the United Nations, including its subsidiary organs.

18.0 TAX EXEMPTION

18.1 Section 7 of the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations provides, inter-alia that the United Nations, including its subsidiary organs, is exempt from all direct taxes, except charges for public utility services, and is exempt from customs duties and charges of a similar nature in respect of articles imported or exported for its official use. In the event any governmental authority refuses to recognize the United Nations exemption from such taxes, duties or charges, the Contractor shall immediately consult with the UNDP to determine a mutually acceptable procedure.

18.2 Accordingly, the Contractor authorizes UNDP to deduct from the Contractor's invoice any amount representing such taxes, duties or charges, unless the Contractor has consulted with the UNDP before the payment thereof and the UNDP has, in each instance, specifically authorized the Contractor to pay such taxes, duties or charges under protest. In that event, the Contractor shall provide the UNDP with written evidence that payment of such taxes, duties or charges has been made and appropriately authorized.

19.0 CHILD LABOUR

19.1 The Contractor represents and warrants that neither it, nor any of its suppliers is engaged in any practice inconsistent with the rights set forth in the Convention on the Rights of the Child, including Article 32 thereof, which, inter alia, requires that a child shall be protected from performing any work that is likely to be hazardous or to interfere with the child's education, or to be harmful to the child's health or physical, mental, spiritual, moral or social development.

19.2 Any breach of this representation and warranty shall entitle UNDP to terminate this Contract immediately upon notice to the Contractor, at no cost to UNDP.

20.0 MINES:

20.1 The Contractor represents and warrants that neither it nor any of its suppliers is actively and directly engaged in patent activities, development, assembly, production, trade or manufacture of mines or in such activities in respect of components primarily utilized in the manufacture of Mines. The term "Mines" means those devices defined in Article 2, Paragraphs 1, 4 and 5 of Protocol II annexed to the Convention on Prohibitions and Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons Which May Be Deemed to Be Excessively Injurious or to Have Indiscriminate Effects of 1980.



20.2 Any breach of this representation and warranty shall entitle UNDP to terminate this Contract immediately upon notice to the Contractor, without any liability for termination charges or any other liability of any kind of UNDP.

21.0 OBSERVANCE OF THE LAW:

The Contractor shall comply with all laws, ordinances, rules, and regulations bearing upon the performance of its obligations under the terms of this Contract.

22.0 SEXUAL EXPLOITATION:

22.1 The Contractor shall take all appropriate measures to prevent sexual exploitation or abuse of anyone by it or by any of its employees or any other persons who may be engaged by the Contractor to perform any services under the Contract. For these purposes, sexual activity with any person less than eighteen years of age, regardless of any laws relating to consent, shall constitute the sexual exploitation and abuse of such person. In addition, the Contractor shall refrain from, and shall take all appropriate measures to prohibit its employees or other persons engaged by it from, exchanging any money, goods, services, offers of employment or other things of value, for sexual favors or activities, or from engaging in any sexual activities that are exploitive or degrading to any person. The Contractor acknowledges and agrees that the provisions hereof constitute an essential term of the Contract and that any breach of this representation and warranty shall entitle UNDP to terminate the Contract immediately upon notice to the Contractor, without any liability for termination charges or any other liability of any kind.

22.2 The UNDP shall not apply the foregoing standard relating to age in any case in which the Contractor's personnel or any other person who may be engaged by the Contractor to perform any services under the Contract is married to the person less than the age of eighteen years with whom sexual activity has occurred and in which such marriage is recognized as valid under the laws of the country of citizenship of such Contractor's personnel or such other person who may be engaged by the Contractor to perform any services under the Contract.

23.0 AUTHORITY TO MODIFY:

Pursuant to the Financial Regulations and Rules of UNDP, only the UNDP Authorized Official possesses the authority to agree on behalf of UNDP to any modification of or change in this Agreement, to a waiver of any of its provisions or to any additional contractual relationship of any kind with the Contractor. Accordingly, no modification or change in this Contract shall be valid and enforceable against UNDP unless provided by an amendment to this Agreement signed by the Contractor and jointly by the UNDP Authorized Official.